



APHORISME

Journal of Arabic Language, Literature, and Education

Vol. 1, No. 2 (July 2020); P-ISSN 2722-6786, E-ISSN 2722-6794

Aphorisme@insuriponorogo.ac.id

Homepage: <https://ejournal.insuriponorogo.ac.id/index.php/Aphorisme>

إبدال الياء بالألف اللينة وعكسه في كراسة التدريب HIKMAH لطلاب المدرسة العالية الأولى بجمبر

Wihdatul Hasanah¹, Faris Maturedy², Fathoni Arifandi³

¹SD Muhammadiyah 1 Tanggul Jember; zdafha@gmail.com

²IAIN Jember; farismatane@gmail.com

³IAIN Jember; fathoniarifandi11@gmail.com

ARTICLE INFO

Received

10 June 2020

Review

18 June 2020

Revision

19 June 2020

Copyediting

27 June 2020

Published

04 July 2020

ABSTRACT

Teaching material is a crucial component in the learning process. Therefore, teaching materials must be in accordance with the criteria set by the experts to be suitable for use by learners. Arabic teaching materials in this case student worksheets still have errors in aspects of their writing. This certainly makes the wrong words difficult to understand and can even change the meaning. This study aims to analyze errors in the use of alif layyinah and yes'. This study uses a qualitative approach with error analysis in the text. The results of this study are there are 35 errors in writing alif layyinah and yes' in the worksheet book.

Keywords; Error analysis; Imla'; Alif layyinah

المقدمة

تجدر الإشارة إلى أن المواد الدراسية جزء لا يتجزأ عن عملية التعليم حيث لا تتم تلك العملية المحمودة إلا بها بل لها أهميتها لدي الدارسين والمدرسين. فإن المدرس سوف يشعر بالصعوبة من أجل ترقية فعالية التعليم إذا لم يعتمد على المواد الدراسية. وبالنسبة إلى الدارسين فإنهم سوف يعاونون من المشقة في سبيل التكيف أثناء الدراسة (Hamid, Hilmi, and Mustofa 2019). وإنجاز الهدف المطروح في تعليم اللغة العربية أتت وزارة الشؤون الدينية بقوانين تنظيم سلسلة تعليم اللغة العربية للدارسين إندونيسيا. ويشمل ذلك اختيار الكتب المناسبة في تعليم اللغة العربية ووسائلها وإنتاجها Kementarian Agama Republik Indonesia 2008. من المعلوم أن المدارس في المرحلة المتوسطة والعالية استعملت فيها نوعان من المصادر التعليمية، أولاً الكتاب المدرسي باعتباره كتاباً أساسياً يرجع إليه المدرس والدارس وثانياً كراسة التدريب باعتبارها كراسة تكملية للكتاب الأساسي (Huda, Nurul; Ulfah 2019). وتحتوي هذه الكراسة على صفحات فيها تدريبات يجب على الطلبة أن يكملوها. وهذه الكراسة نوعان، إما تجريبياً وغير تجريبياً (Ningsih, Nyeneng, and Suyanto)



APHORISME

Journal of Arabic Language, Literature, and Education

Vol. 1, No. 2 (July 2020); P-ISSN 2722-6786, E-ISSN 2722-6794

Aphorisme@insuriponorogo.ac.id

Homepage: <https://ejournal.insuriponorogo.ac.id/index.php/Aphorisme>

2013). يهدف استعمال كراسة إلى أهداف منها تعيين الطلاب على فهم المواد بشكل موسع. ومنها أن تصير عملية التدريس فعالاً و تجعل الطلاب مستوعبين المواد التي تعلموها (Jumairi 2015). ومن الجدير بالذكر أن للكتاب المدرسي الذي يدرسه الطلاب بعض الضوابط لا بد من توفرها فيه، وهي أن يكون الكتاب رائعاً وجذاباً عند الدارسين وأن يكون فيه أشياء تدفعهم إلى مطالعته وأن يحتوي على صور ورسوم تناسب الأبواب والمباحث وأن يراعي جوانب لغوية وأن يحتوي على موضوعات لها علاقة وثيقة بمواد تعليمية وتتكامل بعضها عن بعض (Amiruddin, Muhammad; Akhyar 2019). وفي هذه المقالة يود الباحثون أن يلاحظوا كراسة التدريب HIKMAH التي استعملت في المدارس العالية في هذا البلاد. وبالتالي ورد فيه غير قليل من الأخطاء الإملائية في هذه الكراسة بعد معرفتها بعملية تحليل الأخطاء بدءاً من تعرف الخطأ مروراً بتصنيف الخطأ وصولاً إلى تفسير الخطأ (Thuaimah 1989). فقد ورد بعض الأمثلة، منها قوله "عندي عمة" والصواب "عندي عمة" وقوله "هو في الطابق السفلي" والصواب "هو في الطابق السفلي" وقوله "مصلى نصلى فيه" والصواب هو "مصلى نصلي فيه" حيث كانت الياء بمختلف أنواعها كتبت ألفاً لينة. استعمل هذا الكتاب المدرسي باعتباره كتاباً مساعداً لأعمال الطلبة الجالسين في الصف العاشر بالمدارس العالية بإندونيسيا منها المدرسة العالية الإسلامية الحكومية الأولى بجمر جاوى شرقي. واعتبرت هذه الأخطاء خلافاً مما دل على عدم توفر المواصفات المذكورة قبل لجودة الكتاب المدرسي. ذلك لأن الإملاء مهم في التمييز بين الأصوات اللغوية وحدود الكلمات والتراكيب والجمل وفي ترجمة الأصوات إلى رموز مكتوبة ذات دلالة استناداً إلى القول بأن الإهمال بحق الكتابة جمل فتكون تأديتها على وجهها المطلوب علماً (Muhlis and Azizah 2017). وأما المراد بالخطأ الإملائي فهو القصور عن المطابقة الكلية أو الجزئية بين الصور الصوتية أو الذهنية للحروف والكلمات، ومدار الكتابة الإملائية مع الصور الخطية لها، ووفق قواعد الكتابة الإملائية المحددة أو المتعارف عليها (Zayid 2006). ويسبب الخطأ الكتابي في الإملاء أو في عرض الفكرة قلباً لمعنى النص (Jaudah 2019) بالإضافة إلى أنه يؤثر سلباً على الصعوبة في قراءة المكتوب وعدم فهمه كما أن له أثر سلبى على تحصيل التلميذ في المرحلة الابتدائية والمراحل التي تليها وقد يمتد تأثيرها إلى المرحلة الجامعية أيضاً (Keltoum, Gadja; Benamour 2019).

تأتي الياء ضميراً للمتكلم المفرد، مذكراً كان أم مؤنثاً، مبنياً على السكون في محل جر بالإضافة وذلك إذا اتصلت باسم، نحو "هذا كتابي". وفي محل جر مجرف الجر وذلك إذا اتصلت بمجرف جر، نحو "سر المعلم مني". وفي محل نصب مفعول به، وإذا اتصلت بالفعل وفي هذه الحالة تسبقها نون الوقاية، نحو "كافأني المعلم". وكذلك في محل نصب بـ "إن" وأخواتها، إذا اتصلت هذه بها، نحو "إنني أحترم علم بلادي" (Ya'qub 1994).



أما الياء للنسبة فتتقسم إلى قسمين في النحو والصرف. والنسبة المرادة بها في هذه المقالة هي النسبة الصرفية. وهي إلحاق آخر الاسم ياء مشددة مكسورا ما قبلها للدلالة على نسبة شيء إلى آخر. والذي تلحقه ياء النسبة يسمى "منسوبا"، نحو: "بيروتي" و"فاطمي" و"هاشمي"، ويسمى الشيء الذي نسبت إليه "منسوبا إليه" وهو "بيروت" و"فاطمة" و"هاشم" (Ya'qub 1994).

ولقد سبق عديد من البحوث العلمية حيث يدور النقاش حول هذا الموضوع. منها (١) مقالة سفرية تحت عنوان تحليل الأخطاء في كتب مقررات اللغة العربية في المرحلة المتوسطة حيث إن نتائجها تدل على أن الأخطاء تنقسم إلى خمسة أقسام، هي أخطاء صوتية ونحوية ودلالية ومعجمية وأما أكثرها على حسب الترتيب فهي نحوية ثم إملائية ثم معجمية ثم صرفية ثم صوتية (Safariah 2017) و (٢) مقالة محمد أمير الدين ومحمد أشرف الأخير تحت عنوان تحليل الكتاب المقرر "العربية للجامعة" الجزء الثاني طباعة ٢٠١٢ على أساس مواصفات إعداد الكتب المقررة حيث إن نتائجها تدل على أن جودة ذلك الكتاب خفيفة وأيسر وفق البيانات المذكورة ويحتاج إلى الإصلاح (Amiruddin, Muhammad; Akhyar 2019) و (٣) مقالة عبد القادر وليلة المنيرة تحت عنوان تحليل الأخطاء الإملائية في كتابة الطلاب في المستوى الرابع دراسة وصفية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة هاشم أشعري الإسلامية حيث كانت النتيجة تدل على أن الأخطاء الإملائية التي ارتكبتها الطلبة تتمثل في الخطء عند استعمال علامات الترقيم والهمزات (Abdul 2017) و (٤) مقالة فوجي راهايو تحت عنوان تحليل الأخطاء الإملائية والخطية في الكتابة العربية من المحاولات التي يتم بها العلاج على الأخطاء الإملائية هي تطبيق طريقة التدرج من الأمثلة السهلة إلى الصعبة (Rahayu 2014).

اعتماد على الخلفية السالف ذكرها فتأتي هذه المقالة البسيطة تكملة للبحوث السابقة بأنها تركز على إبدال الياء بالألف اللينة وكذلك عكسه. فيهدف إلى تحليل وفصل نقاط الأخطاء الموجودة في الكراسة المذكورة ثم يأتي البيان في سقوط الأخطاء كي يبنى بناء صحيحا فيما بعد. وعلى هذا فإن مكانة الإملاء بين الدراسات اللغوية لا تقل أهميتها وخطرها عن النحو والصرف وغيرها فلكل غايته وهدفه وأثره في إبراز العمل الكتابي بصورة متكاملة بعيدة عن الأخطاء (Abdoulaye 2020). ومن خلال هذه المقالة أراد الباحثون أن يفيدوا بأن الأخطاء إن كانت على مستوى الألفاظ تؤدي إلى تغير المعنى وبالتالي يترتب على ذلك سوء فهم المتعلمين. فإن ما أراد به هو أن يعتني مدرسو اللغة العربية في أية مرحلة كانت باختيار مصادر التعليم المناسبة للطلبة والاطلاع عليها تماما قبل استخدامها بخصوص استخدام كراسة التدريب.



منهج البحث

من الجدير بالذكر أن الباحثين نهجا من أجل الحصول على البيانات المتعلقة بالأخطاء في الكتب المدرسية للمنهج الكيفي. ذلك لأنها حاولا على أن يبينوا ويكشفوا ما في هذا الكتاب من الأخطاء النحوية. وعين الباحثون كتاب *Modul Hikmah* الذي أصدره مطبعة *CV. Arifandani* ليكون مصدر البيانات. وهذا الكتاب الذي كان الباحثون بصده يدرسه الطلاب الجالسون في الصف العاشر بالمدرسة العالية الأولى بجمبر جاوى شرقي بجانب كتاب درس اللغة العربية الذي أصدره وزارة الشؤون الدينية. وأما تحليل البيانات فاختاروا طريقة تحليل الأخطاء لكوردر بعد تمام الحصول على البيانات الكافية في كراسة أعمال الطلبة. وتتكون هذه الطريقة من عدة مراحل هي تحديد الأخطاء وتصويبها وتصنيفها وبالتالي وصفها. كان الباحثون يركزون في عدم التفريق بين الياء للمتكلم وحده وللدلالة على النسبة والألف اللينة.

نتائج البحث ومناقشتها

لقد وجد الباحثون في الصفحة الرابعة عدیدا من الأخطاء النحوية في نص الاستماع حيث تمثل تلك الأخطاء في قوله "جاء العام الدراسي" والصواب هو "جاء العام الدراسي". الصواب أن يكون آخر حرف لـ "الدراسي" هو الياء الدالة على النسبة وليس الألف اللينة. ثم وجدوا أخطاء أخرى في نفس النص تمثل في "اسمي" وتاريخ ميلادي" و"يا أخي" وعنواني" و"يا أختي" و"عمي" مع تكرار هذه الألفاظ. والصواب لهذه الألفاظ الخاطئة هي "اسمي" و"تاريخ ميلادي" و"يا أخي" و"عنواني" و"يا أختي" و"عمي". ذلك لأن آخر حرف يصلح لهذه الألفاظ هو الياء للدلالة على المتكلم وحده. وفي نهاية هذا النص وجدوا أيضا الخطأ النحوي في قوله "وهي". والصواب هو "وهي".

الجدول الأول

يوضح الأخطاء النحوية في نص الاستماع في الصفحة الرابعة إلى السادسة

الرقم	تحديد الأخطاء	تصويب الأخطاء	تصنيف الأخطاء	وصف الأخطاء
١	جاء العام الدراسي	جاء العام الدراسي	الخطأ الإملائي	إبدال الياء للنسبة بالألف اللينة
٢	اسمي عائشة	اسمي عائشة	الخطأ الإملائي	إبدال الياء للمتكلم وحده بالألف اللينة



APHORISME

Journal of Arabic Language, Literature, and Education

Vol. 1, No. 2 (July 2020); P-ISSN 2722-6786, E-ISSN 2722-6794

Aphorisme@insuriponorogo.ac.id

Homepage: <https://ejournal.insuriponorogo.ac.id/index.php/Aphorisme>

٣	تاريخ ميلادي	تاريخ ميلادي	الخطأ الإملائي	إبدال الياء للمتكم وحده بالألف اللينة
٤	يا أخي	يا أخي	الخطأ الإملائي	إبدال الياء للمتكم وحده بالألف اللينة
٥	عنواني شارع أحمد ياني	عنواني شارع أحمد ياني	الخطأ الإملائي	إبدال الياء للمتكم وحده بالألف اللينة
٦	ما اسمك يا أختي؟	ما اسمك يا أختي؟	الخطأ الإملائي	إبدال الياء للمتكم وحده بالألف اللينة
٧	في بيت عمي	في بيت عمي	الخطأ الإملائي	إبدال الياء للمتكم وحده بالألف اللينة
٨	هي من كاليانتان	هي من كاليانتان	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة

ثم وجدوا أيضا الأخطاء في الكتابة مع عدم التفريق بين الياء والألف اللينة. وتلك الأخطاء موجودة في الصفحة الثانية عشرة في باب التركيب. تتمثل تلك الأخطاء في قوله "شيء" مع أن الصواب هو "شيء". وكذلك في لفظ "في" الجارة حيث كتب هذا الحرف بالألف اللينة "في" أي من غير التحتانية. والصواب هو "في". ووجدوا أيضا عدم التفريق في لفظ "إني" حيث كتبت الياء للمتكم وحده من غير التحتانية. والصواب هو "إني". كذلك حدث الخطأ في لفظ "علي" للدلالة على العلمية حيث كتب هذا اللفظ بدون التحتانية. والصواب هو "علي". ثم وجدوا أيضا الخطأ في لفظ "الذي" حيث كتب في هذه النسخة بدون التحتانية في سجين أن المفروض كتابته بالألف.

الجدول الثاني

يوضح الأخطاء النحوية في الكلام حول النكرة والمعرفة في الصفحة الثانية عشرة إلى الرابعة عشرة

الرقم	تحديد الأخطاء	تصويب الأخطاء	تصنيف الأخطاء	وصف الأخطاء
١	اسم يدل على شيء معين	اسم يدل على شيء معين	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة
٢	في بيت جديد	في بيت جديد	الخطأ	إبدال الياء بالألف



APHORISME

Journal of Arabic Language, Literature, and Education

Vol. 1, No. 2 (July 2020); P-ISSN 2722-6786, E-ISSN 2722-6794

Aphorisme@insuriponorogo.ac.id

Homepage: <https://ejournal.insuriponorogo.ac.id/index.php/Aphorisme>

اللينة	الإملائي			
إبدال الياء بالألف اللينة	الخطأ الإملائي	إني أعوذ بك	إني أعوذ بك	٣
إبدال الياء بالألف اللينة	الخطأ الإملائي	على شيء معين	على شيء معين	٤
إبدال الياء بالألف اللينة	الخطأ الإملائي	الذي يسكن في بيت عمه	الذي يسكن في بيت عمه	٥
إبدال الياء بالألف اللينة	الخطأ الإملائي	لعلي عم	لعلي عم	٦

والخطأ التالي وجده الباحثون في هذا الكتاب في الصفحة العشرين بالأدق في قوله "ترجو النجاة ولم تسلك مسالكها * إن السفينة لا تجرى على اليبس حيث يمثل ذلك الخطأ في قوله "لا تجرى" حيث كتب في هذا اللفظ بدون التحتانية وهذا خطأ. والصواب أن يكتب بالفوقانية أي "لا تجري" للدلالة على لام الفعل.

الجدول الثالث

يوضح الأخطاء النحوية في بيان المثل العربي في الصفحة العشرين

الرقم	تحديد الأخطاء	تصويب الأخطاء	تصنيف الأخطاء	وصف الأخطاء
١	لا تجرى على اليبس	لا تجري على اليبس	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة

ثم انتقل الباحثون إلى الحوار تحت عنوان "في محطة القطار". وذلك في الصفحة الثالثة والعشرين. فوجدوا فيها بعض الأخطاء، منها قوله "يشترى" بدون التحتانية. والصواب أن يكتب الياء بالتحتانية فصار "يشترى". لأن ذلك ليس ألفا لينة وليس فعلا مجهولا. والخطأ الثاني في قوله "الثاني" بدون التحتانية. والصواب أن يكتب بالتحتانية فصار "الثاني". والخطأ الثالث في قوله "أعطني" حيث كتبت فيه الياء للدلالة على المتكلم وحده بدون التحتانية حتى صار كأنها ألف لينة. والصواب أن يكتب ذاك اللفظ بالتحتانية.



الجدول الرابع

يوضح الأخطاء النحوية في النص تحت عنوان "في محطة القطار" في الصفحة الثالثة والعشرين إلى الرابعة والعشرين

الرقم	تحديد الأخطاء	تصويب الأخطاء	تصنيف الأخطاء	وصف الأخطاء
١	يشترى تذكرة في سولو	يشترى تذكرة في سولو	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة
٢	أما الثاني فسيغادر المحطة	أما الثاني فسيغادر المحطة	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة
٣	أعطني تذكرة واحدة	أعطني تذكرة واحدة	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة
٤	ماذا يعمل الرصيف؟	ماذا يعمل الواقفون على الرصيف؟	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة

ثم ظهر الخطأ في نص القراءة في الصفحة التاسعة والعشرين يتمثل ذلك في قوله "نصلي" بدون التحتانية. والصواب أن يكتب ذلك اللفظ بالتحتانية فصار "نصلي".

الجدول الخامس

يوضح الأخطاء النحوية في النص تحت عنوان "المرافق العامة" في الصفحة التاسعة والعشرين

الرقم	تحديد الأخطاء	تصويب الأخطاء	تصنيف الأخطاء	وصف الأخطاء
١	مصلى نصلى فيه جماعة	مصلى نصلي فيه جماعة	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة

ثم انتقل الباحثون إلى الصفحة الثالثة والثلاثين فوجدوا بعض الأخطاء فيها التي تتمثل في "على" الجارة حيث أبدلت الألف بالياء وهو لم يتصل بضمير متصل. والصواب هو "على" من غير التحتانية. ووجد خطأ آخر في الجانب الإملائي يتمثل في قوله "الإستماع" بهمزة القطع. والصواب هو الاكتفاء بكتابة الألف للدلالة على همزة الوصل بدون رأس العين فصار "الاستماع"



الجدول السادس

يوضح الأخطاء النحوية في نص تمرين ترتيب الكلمات في الصفحة الثالثة والثلاثين

الرقم	تحديد الأخطاء	تصويب الأخطاء	تصنيف الأخطاء	وصف الأخطاء
١	علي الاستماع والكلام	علي الاستماع والكلام	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة
٢	الإستماع	الاستماع	الخطأ الإملائي	إبدال همزة وصل بهمزة القطع

ولما وصلوا في الصفحة السادسة والثلاثين وجدوا فيها عددا من الأخطاء الصرفية. أولا، في قوله "أسرتي" وهذا خطأ لأن الياء الدالة على المتكلم وحدها في هذا اللفظ أبدلت بالألف اللينة أي كتبت بدون التحتانية. والصواب هو "أسرتي". وثانيا، حدث الخطأ في ضمير الغائبة المفردة "هي" كتب هذا اللفظ بدون التحتانية حتى صار كأنه ألف لينة. والصواب أن يكتب بالتحتانية فصار "هي". ثالثا، في "في" الجارة حيث كتب بدون التحتانية والصواب هو "في" بالتحتانية وقد تكرر الخطأ في إبدال الياء لهذا الحرف بالألف اللينة. رابعا، قوله "حكومي" مكتوب بدون التحتانية والصواب أن يكتب هذا اللفظ بالتحتانية للدلالة على النسبة فصار "حكومي". خامسا، ظهر في هذا النص خطأ إملائي وهو أن الهمزة في "أفراد" هي همزة قطع، ولكن أبدل في هذا النص بهمزة وصل. والصواب هو "أفراد".

الجدول السابع

يوضح الأخطاء النحوية في نص عنوانه "حياة العائلة" الصفحة السادسة والثلاثين

الرقم	تحديد الأخطاء	تصويب الأخطاء	تصنيف الأخطاء	وصف الأخطاء
١	تعيش أسرتي في جاكرتا	تعيش أسرتي في جاكرتا	الخطأ الإملائي	إبدال الياء للمتكلم وحده بالألف اللينة
٢	هي أسرة كبيرة، هي مدرسة اللغة العربية	هي أسرة كبيرة، هي مدرسة اللغة العربية	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة
٣	أنا أصغر ولد في	أنا أصغر ولد في	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة



APHORISME

Journal of Arabic Language, Literature, and Education

Vol. 1, No. 2 (July 2020); P-ISSN 2722-6786, E-ISSN 2722-6794

Aphorisme@insuriponorogo.ac.id

Homepage: <https://ejournal.insuriponorogo.ac.id/index.php/Aphorisme>

اللينة	الإملائي	الأسرة، أي يعمل في الإدارة، أمي تعمل في المدرسة، أخي يتعلم في الجامعة	الأسرة، أي يعمل في الإدارة، أمي تعمل في المدرسة، أخي يتعلم في الجامعة	
إبدال الياء بالألف اللينة	الخطأ الإملائي	وهو موظف حكومي	وهو موظف حكومي	٤
إبدال الياء بالألف اللينة	الخطأ الصرفي	من خمسة أفراد	من خمسة افراد	٥
إبدال الياء للمتكلم وحده بالألف اللينة	الخطأ الإملائي	أمي تعمل في المدرسة	أمي تعمل في المدرسة	٦
إبدال الياء للمتكلم وحده بالألف اللينة	الخطأ الإملائي	أخي يتعلم في الجامعة	أخي يتعلم في الجامعة	٧

وفي نص عنوانه "في البيت" الصفحة الأربعين وجد الباحثون فيه خطأين في قوله "السفلى" و"أمي". أما الأول فأبدل فيه الياء للدلالة على النسبة بالأف اللينة والصواب هو "السفلي" بالتحتمانية. وأما الثاني فأبدل فيه الياء للدلالة على المتكلم وحده بالألف اللينة والصواب أن هو "أمي" بالتحتمانية.

الجدول الثامن

يوضح الأخطاء النحوية في نص عنوانه "في البيت" الصفحة الأربعين إلى الواحد والأربعين

الرقم	تحديد الأخطاء	تصويب الأخطاء	تصنيف الأخطاء	وصف الأخطاء
١	هو الطابق السفلي	هو الطابق السفلي	الخطأ الإملائي	إبدال الياء للنسبة بالألف اللينة
٢	هي تساعد أمي	هي تساعد أمي	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة

ثم وجدوا خطأ صرفياً في نص عنوانه "في السكن" في الصفحة الثامنة والأربعين. وهو في لفظ "في" الجارة حيث كتبت بدون التحتمانية. والصواب هو "في" بالتحتمانية.



الجدول الثامن

يوضح الأخطاء النحوية في نص عنوانه "في البيت" الصفحة الأربعين إلى الواحد والأربعين

الرقم	تحديد الأخطاء	تصويب الأخطاء	تصنيف الأخطاء	وصف الأخطاء
١	في السكن مرافق عامة	في السكن مرافق عامة	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة

انتقل الباحثون إلى الصفحة الأخرى. فوجدوا عددا من الأخطاء في تمرين اختيار الأجوبة الصحيحة. وذلك في الصفحة الثالثة والخمسين إلى الصفحة الستين. أولا، قوله "عندي" بدون التحتانية مع أن الياء في الحقيقة للدلالة على المتكلم وحدها. والصواب هو "عندي". ثانيا، في الصفحات السادسة والخمسين والثامنة والخمسين والتاسعة والخمسين والستين كتبت "في" الجارة بدون التحتانية. والصواب أن تكتب بالتحتانية فصار "في". ثالثا، وجدوا الخطأ في قوله "أمي" و"ليشترى". أما الأول فقد كتب فيه الياء الدالة على المتكلم وحدها بغير التحتانية والصواب هو "أمي". وأما الثاني فقد أبدلت الياء بالألف اللينة والصواب هو "ليشترى". رابعا، لفظ "الكراسي" كتبت بدون التحتانية حتى صارت كأنها ألف لينة والصواب هو "الكراسي"

الجدول التاسع

يوضح الأخطاء النحوية في نص عنوانه "حياة العائلة" الصفحة الثالثة والخمسين

الرقم	تحديد الأخطاء	تصويب الأخطاء	تصنيف الأخطاء	وصف الأخطاء
١	عندي عمه	عندي عمه	الخطأ الإملائي	إبدال الياء للمتكلم وحده بالألف اللينة
٢	كرة السلة في ...	كرة السلة في	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة
٣	أمي مشغولة	أمي مشغولة	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة
٤	... المكتبة ليشتري الكتب	... المكتبة ليشتري الكتب	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة
٥	المرحاض على	المرحاض على	الخطأ الإملائي	إبدال الياء بالألف اللينة



APHORISME

Journal of Arabic Language, Literature, and Education

Vol. 1, No. 2 (July 2020); P-ISSN 2722-6786, E-ISSN 2722-6794

Aphorisme@insuriponorogo.ac.id

Homepage: <https://ejournal.insuriponorogo.ac.id/index.php/Aphorisme>

اللينة	الإملائي	الكراسي	الكراسي
--------	----------	---------	---------

يمكننا أن نستنتج مما سبق من عرضها وبيانها إلى قلة الاهتمام بالفرق بين الياء في أواخر الأسماء والأفعال حيث أبدلت بالألف اللينة. واتضح ذلك مما سبق من خلال الجداول.

الخلاصة

يمكننا أن نستنتج من البيانات السابقة أن عدد الخطأ في هذه الكراسة ٣٥ نموذجاً وتنقسم إلى قسمين وهما إبدال ياء المتكلم وحدها بالألف اللينة وإبدال ياء النسبة بالألف اللينة حيث إن مثل هذه الأخطاء في الكتابة تؤدي إلى اختلاف المعنى والمراد. وهذه الأخطاء بالفعل لا بد من إصلاحها حيث إن هذه الأخطاء تؤدي إلى اختلاف المعنى بسبب تغير الحرف.



APHORISME

Journal of Arabic Language, Literature, and Education

Vol. 1, No. 2 (July 2020); P-ISSN 2722-6786, E-ISSN 2722-6794

Aphorisme@insuriponorogo.ac.id

Homepage: <https://ejournal.insuriponorogo.ac.id/index.php/Aphorisme>

المراجع

- Abdoulaye, Abdelaziz Haroun. 2020. "Tahlil Al-Akhto' Al-Imlaiyah Fi Al-Hamzah Lada Thullab Ma'had Al-Lughawiyat Al-'Arobiyah Bi Jami'Ati Al-Malik Sa'ud." *Indonesian Journal of Arabic Studies* 2(1):112-28.
- Abdul, Qadir &. Laila Munirah. 2017. "تحليل الأخطاء الإملائية في كتابة الطلاب في المستوى الرابع." *Al-Tadris: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab* 5(1):21-42.
- Amiruddin, Muhammad; Akhyar, Muhammad Asyraf. 2019. "Tahlil Kitab Muqarrar Al Lughah Al 'Arabiyyah Li Al Jami'ah Al Juz at Tsaniy Thiba'at 2012 'Ala Asas Muwashafaat 'Idad Al Kutub Al Muqarrarah." *Lughawiyāt: Jurnal Pendidikan Bahasa Dan Sastra Arab* 2(1):66-103.
- Hamid, M. Abdul, Danial Hilmi, and M. Syaiful Mustofa. 2019. "Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab Berbasis Teori Belajar Konstruktivisme Untuk Mahasiswa." *Arabi: Journal of Arabic Studies* 4(1):100.
- Huda, Nurul; Ulfah, Nabilah. 2019. "PENGEMBANGAN KAMUS ARAB-INDONESIA SEBAGAI PENUNJANG PENGGUNAAN BUKU AJAR MADRASAH TSANAWIYAH DI KELAS VIII." *Alfazuna* 3(2):212-30.
- Jaudah, Taha Ibrahim; Abdel Amir; Shafa' Abdel Rasul. 2019. "Al Dzaka' Al Lughawi Wa 'Alaqotuhu Bi Al Akhtha' Al 'Imlaiyyah 'Inda Thalabat Al Jami'ah." *مجلة كلية التربية جامعة واسط ٣٥*
- Jumairi. 2015. "Pemanfaatan Bahan Ajar Lembar Kerja Siswa (Lks) Untuk Meningkatkan Efektifitas Pembelajaran Bahasa Indonesia Kelas IX Smp Negeri 5 Tenggara." *Jurnal Cemerlang* III(1):9-18.
- Keltoum, Gadja; Benamour, Djamila. 2019. "The Teacher's Role in Reducing Students' Spelling Errors." Pp. 679-90 in *Global Proceedings Repository*. Istanbul: American Research Foundation.
- Kementerian Agama Republik Indonesia. 2008. *PERATURAN MENTERI AGAMA REPUBLIK INDONESIA NOMOR 2 TAHUN 2008 TENTANG STANDAR KOMPETENSI LULUSAN DAN STANDAR ISI PENDIDIKAN AGAMA ISLAM DAN BAHASA ARAB DI MADRASAH*. Indonesia.
- Muhlis, Achmad, and Umi Alifatil Azizah. 2017. "تحليل الأخطاء الكتابية الإملائية في تعليمات المنتجات الإندونيسية." *OKARA: Jurnal Bahasa Dan Sastra* 11(1):11.
- Ningsih, F., I. Nyeneng, and E. Suyanto. 2013. "Pengembangan Lembar Kerja Siswa (Lks) Bermuatan Karakter Pada Materi Cahaya." *Jurnal Pembelajaran Fisika Universitas Lampung* 1(6):179-85.



APHORISME

Journal of Arabic Language, Literature, and Education

Vol. 1, No. 2 (July 2020); P-ISSN 2722-6786, E-ISSN 2722-6794

Aphorisme@insuriponorogo.ac.id

Homepage: <https://ejournal.insuriponorogo.ac.id/index.php/Aphorisme>

-
- Rahayu, Puji. 2014. "Tahlil Al Akhtha' Al Imla'iyyah Wal Khatthiyah Fi Al Kitabah Al 'Arabiyyah." *AN NABIGHOH: Jurnal Pendidikan Dan Pembelajaran Bahasa Arab* 16(2):1-21.
- Safariah. 2017. "Tahlil Al Akhta' Fi Kutub Muqarrarat Al Lughah Al 'Arabiyyah Fi Al Marhalah Ad Dirasiyyah Al Mutawassithah." *لساننا (مجلة دورية علمية في تعليم اللغة العربية وآدابها)* ٦(٢): ٢٠٤-٣٥.
- Thuaimah, Rusydi Ahmad. 1989. *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه. منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو*.
- Ya'qub, Emil Badi'. 1994. *Mausu'at Nahwu Wa as Shorf Wal 'Irab*. 6th ed. Beirut: دار العلم للملايين.
- Zayid, Fahd K. 2006. *الأخطاء الشائعة النحوية والصرفية والإملائية* - ٦. 'Amman: دار اليازوري العلمية للنشر والتوزيع.